

Liebe Familie,

wir hoffen, Sie und Ihre Familienmitglieder sind alle gesund und es geht Ihnen gut.  
Bitte lesen Sie diese Information gründlich und bewahren Sie sie gut auf.

Mit diesem Schreiben möchten wir Sie informieren, dass gemäß der Verordnung der *Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie* alle Grundschulen in Berlin vorerst bis einschließlich dem 03.05.2020 geschlossen bleiben.

Unser Lernangebot werden wir wie gehabt aufrecht erhalten. Zweimal in der Woche erhält Ihr Kind einen Brief mit der Post aus der Schule zugesandt. Dieser Brief enthält:

1. einen handschriftlichen Brief für Ihr Kind und die Schulaufgaben  
(d.h. das Lernmaterial)
2. einen an die Schule adressierten und mit einer Briefmarke frankierten Umschlag.  
Das bedeutet Sie müssen keine Adresse auf den Briefumschlag schreiben und für die Beförderung des Briefes kein Geld bezahlen. Nachdem Ihr Kind die Hausaufgaben gemacht hat, stecken Sie diese in den Briefumschlag.  
Sie können den Brief dann bei der Post abgeben oder in einen Briefkasten werfen.

Auf der Homepage der Schule finden Sie digitale Lernangebote für Ihr Kind:

<http://www.werbellinsee-grundschule.de/laenderklasse-aufgaben/>

Sollten Sie zu den Inhalten dieses Elternbriefes Fragen haben,  
können Sie uns gerne eine E-Mail schreiben, an: [lindner@werbellinsee-grundschule.de](mailto:lindner@werbellinsee-grundschule.de)

Wir danken Ihnen von Herzen für Ihre Mithilfe und wünschen Ihnen und Ihrer Familie alles Gute und Gesundheit. Passen Sie auf sich auf!

Herzliche Grüße

Anne Lindner, Anke Haak, Isabelle Mack

Dragă familie,

sperăm că dumneavoastră și membrii familiei dvs. sunteți cu toții sănătoși și bine.

Citiți cu atenție aceste informații și păstrați-le într-un loc sigur.

Cu această scrisoare am dori să vă informăm că, în conformitate cu reglementările din Departamentul Senatului pentru Educație, Tineret și Familie, toate școlile primare din Berlin rămân închise până inclusiv la 3 mai 2020.

Vom păstra în continuare oferta noastră de învățare. De două ori pe săptămână copilul dvs. va primi o scrisoare prin poștă de la școală. Această scrisoare conține:

1. o scrisoare scrisă de mână pentru copilul dvs. și sarcina școlară (adică materialul de învățare)

2. un plic cu adresa școlii și timbrat. Asta înseamnă că nu trebuie să scrieți adresa pe plic și nici să plătiți pentru trimiterea scrisorii. După ce copilul dumneavoastră și-a făcut temele, trebuie doar să le puneți în plic.

Puteți apoi să predați scrisoarea la oficiul poștal sau să o puneți într-o cutie poștală.

Pe pagina web de start a școlii veți găsi oportunități de învățare digitală pentru copilul dvs.:

<http://www.werbellinsee-grundschule.de/laenderklasse-aufgaben/>

Dacă aveți întrebări despre conținutul acestei scrisori către părinți, nu ezitați să ne scrieți un e-mail la adresa: [lindner@werbellinsee-grundschule.de](mailto:lindner@werbellinsee-grundschule.de)

Vă mulțumim din inimă pentru ajutor, vă dorim dumneavoastră și familiei toate bune și sănătate. Aveți grijă de dumneavoastră!

Salutări din inimă Anne Lindner, Anke Haak, Isabelle Mack

والدین گرامی

امیدواریم همه اعضای خانواده سلامت باشید و حالتان خوب باشد  
لطفاً این اطلاعات را به دقت بخوانید و از آن محافظت کنید

بدینوسیله می‌خواهیم اطلاع دهیم که طبق مقررات سنای آلمان در ارتباط با آموزش، جوانان و خانواده، همه دبستان‌ها در  
برلین فعلاً تا تاریخ 03.05.2020 بسته خواهند ماند

پیشنهاد درسی ما مانند گذشته همچنان ادامه خواهد داشت. 2 بار در هفته فرزند شما از طرف مدرسه از طریق  
پست نامه‌ای دریافت خواهد کرد. این نامه شامل

- یک نامه دست نوشته برای فرزندتان و تکالیف درسی

- یک پاکت نامه همراه با تمبر به آدرس مدرسه  
یعنی نیازی نیست که آدرس مدرسه را روی پاکت بنویسید و برای تمبر هم نیازی نیست پولی پرداخت کنید  
پس از آنکه فرزندتان تکالیف مدرسه‌اش را انجام داد آنرا در پاکت گزارده و سپس پاکت را یا به پست تحویل دهید  
و یا در صندوق پستی بیاندازید

در هوم پیج مدرسه مطالب درسی دیجیتالی را برای فرزندتان می‌ابید

<http://www.werbellinsee-grundschule.de/laenderklasse-aufgabe/>

اگر در ارتباط با محتوای \* نامه والدین \* سئوالی دارید، میتوانید از طریق این آدرس با ما تماس بگیرید

[lindner@werbellinsee-grundschule.de](mailto:lindner@werbellinsee-grundschule.de)

صمیمانه از کمک‌های شما متشکریم و برایتان آرزوی خوبی و سلامتی داریم. مواظب خودتان باشید

با احترام

آنه لیندнер ، آنکه هااک ، ایزابله ماک

Anne Lindner , Anke Haak , Isabelle Mack

Скъпо семейство,

Надяваме се, че вие и членовете на вашето семейство сте здрави и сте добре.

Моля, прочетете внимателно тази информация.

С настоящото писмо бихме искали да Ви информираме, че в съответствие с Министерство на образованието всички училища в Берлин остават затворени до 03.5.2020 г.

Ние ще поддържаме нашата учебна оферта, както обикновено.

Два пъти седмично детето ви ще получи писмо по пощата от училището. Това писмо съдържа:

1. ръкописно писмо за вашето дете и училищните задачи

(т.е. учебния материал)

2. плик, адресиран до училището и подпечатан с печат.

Това означава, че не трябва да пишете адрес на плика и

не плащате никакви пари за изпращане на писмото. След като детето ви е написало домашните, поставете ги в плика и ги пуснете по пощата, или просто в най-близката пощенска кутия.

На началната страница на училището ще намерите възможности за дигитално обучение за вашето дете:

<http://www.werbellinsee-grundschule.de/laenderklasse-aufgaben/>

Ако имате въпроси относно съдържанието на това писмо, можете да ни изпратите имейл до: [lindner@werbellinsee-grundschule.de](mailto:lindner@werbellinsee-grundschule.de)

Благодарим ви от сърце за вашата помощ и пожелаваме на вас и вашето семейство всичко добро и да сте здрави.

Сърдечни поздрави,

Anne Lindner, Anke Haak, Isabelle Mack

Дорогие родители,

мы надеемся, что Вы и Ваши дети все здоровы и что у Вас всё хорошо. Пожалуйста внимательно прочитайте данную информацию и хорошо сохраните её.

В этом письме мы хотим Вас проинформировать о том, что согласно распоряжению *департамента Сената по делам молодёжи, семьи и образования* все начальные школы Берлина останутся закрытыми до 03.05.2020 года.

Наш учебный материал и домашние задания мы будем Вам по-прежнему пересылать. Два раза в неделю Ваш ребёнок будет получать по одному письму из школы. В содержимое конверта будут входить:

1. письмо для Вашего ребёнка написанное от руки и домашние задания  
(т. е. учебный материал)
2. один пустой конверт с уже наклеенной маркой, на котором написан адрес школы.  
Другими словами Вам не надо будет писать адрес (школы) на конверте и тратить деньги на марку. После того, как Ваш ребёнок выполнит домашние задания, вложите их пожалуйста в конверт.  
Затем Вы можете готовое письмо отдать на почте служащему или же просто опустить его в почтовый ящик.

На сайте школы в интернете Вы найдёте задания в цифровом формате для Вашего ребёнка:

<http://www.werbellinsee-grundschule.de/laenderklasse-aufgaben/>

Если у Вас будут вопросы касательно содержания данного письма, можете написать нам об этом на электронную почту по адресу: [lindner@werbellinsee-grundschule.de](mailto:lindner@werbellinsee-grundschule.de)

Мы от души благодарим Вас за Вашу помощь и желаем Вам и Вашей семье всего хорошего и крепкого здоровья. Будьте осмотрительны!

С сердечным приветом

Anne Lindner, Anke Haak, Isabelle Mack